204 — 54

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Saskatchewan — District No. 209 — S. District No. 54 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 64 — {in / dans} Yo 30. R 15.

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edmund John Hopkins — {Enumerator. / Recenseur.}

{City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time unless piece. / Taux du gain par heure lorsqu'on emploie à l'heure—sinon.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premiums. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education in English in 1910 given by persons of age to attend school or University. / Cas d'instruction en 1910 pour les personnes en âge de fréquenter l'école ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Kachuk Mike	S.W. 30 R15	M	Head	M	Oct	1871	29	Austria	1907	—	Galician	Austrian	Gr. Catholic	Farmer	0-0-00			OA																		
2		" Maggie	" " "	F	wife	M	July	1876	25	" Austria	1909		"	"	"	None	ng																Yes	Yes	Galician			
3		" John	" " "	M	son	S	Sept	1908	3	" "	1909		"	Canadian	"	"	"																Yes	Yes	"			
4	8	Kachuta Mike	" " "	M	Head	M	"	1884	27	" "	1900	1905	"	Canadian	R.Cath	Farmer	0-0-00			OA																		
5		" Mary	" " "	F	wife	M	May	1890	21	" "	1914	na	"	"	"	None	ng																Yes	Yes	Galician			
6		" Nicholas	" " "	M	son	S	Sept	1905	5	Sask	—	—	"	"	"	"	"																No	No	"			
7		" Mary	" " "	F	daughter	S	May	1908	2	Sask	—	—	"	"	"	"	"																					
8		" Kosha	" " "	F	"	S	Jan	1910		"	—	—	"	"	"	"	"																					
9	9	" Mary	" " "	F	mother	W	Feb	1839	72	Austria Hung	1903	no	Galician	Austrian	"	"	"																Yes	No	Galician			
10	9	Chevchuck Nonny	S.W. " 1/4	M	Head	S	Dec	1888	22	" Ground	1907	1907	"	Canadian	Gr. Catholic	Farmer	0-0-00			OA																		
11	10	Wasylenko Fred	S.W. 30 R15	M	Head	M	Mar	1875	36	Austria	1901	1907	Galician	Canadian	Gr. Catholic	Farmer	0-0-00			OA																		
12		" Hannah	" " "	F	wife	M	"	1881	28	Austria	1902	na	"	"	"	None	ng																Yes	Yes	Galician			
13		" Gary	" " "	M	daughter	S	"	1900	10	" "	1902	na	"	"	"	"	ng																10	Yes	Yes	"			
14		" Mary	" " "	F	"	S	Apr	1905	6	Sask			"	"	"	"	ng																10	Yes	Yes	"			
15		" Mike	" " "	M	son	S	Apr	1907	4	"			"	"	"	"	ng																					
16		Sebrow R. Teresa	" " "	F	mother in law	W	M	1854	57	Austria Galicia	—	—	Galician	"	Austrian	"	ng																Yes	No	"			
17	11	20 Lewyk Lactis	S.E. " 1/4	M	Head	S	M	1884	27	Austria Galicia	1910	no	"	"	"	Farmer	0-0-00			OA														Yes	No	E			
18	12	Angielskie Paul	S.E. "	M	"	M	June	1879	30	Austria Poland	1903	1910	Galician	Canadian	"	Farmer	0-0-00			OA														Yes	Yes	Galician			
19		Angielskie Anna	" " "	F	wife	M	May	1876	34	" Germany	1904	na	"	"	R.C.	"	ng																			E	German		
20		" Friede	" " "	F	daughter	S	Nov	1902	9	" Poland	1904	na	"	"	"	None	ng																10	Yes	Yes	E			
21		" Annie	" " "	F	"	S	Jan	1904	7	" "	1904		"	"	"	"	ng																10	"	"	E			
22		" Rudolph	" " "	M	son	S	Aug	1905	5	Sask			"	"	"	"	ng																			"			
23		" Mary	" " "	F	daughter	S	Dec	1907	4	"			"	"	"	"	ng																			"			
24		" Tim	" " "	M	son	S	Nov	1909	2	"			"	"	"	"	ng																			"			
25		" Edward	" " "	M	"	S	Oct	1910	1	Sask			"	"	"	"	ng																			"			
26	13	13 Wasylowski John	" " "	M	Head	M	June	1871	29	Austria Pol	1910	—	Galician	Austrian	"	Farmer	0-0-00			OA														No	No	Galician			
27		" Deena	" " "	F	wife	M	Nov	1877	24	" "	1910	—	"	"	"	None	ng																Yes	Yes	"			
28		" Wm	" " "	M	son	S	June	1907	3	" "	1910		"	Canadian	"	"	ng																			"			
29		" Marion	" " "	F	daughter	S	Sept	1909	1	Sask			"	"	"	"	ng																			"			
30	14	14 Angielski Joe	" " "	M	Head	M	June	1874	4	Austria Pol	1904	—	Galician	Austrian	"	Farmer	0-0-00			OA														No	No	Galician			
31		" Frangiska	" " "	F	wife	M	Jan	1875	36	" "	1904		"	"	"	None	ng																			"			
32		" Caroline	" " "	F	daughter	S	Aug	1895	15	" "	1905	—	"	Canadian	"	"	ng																10	Yes	Yes	Galician			
33		" John	" " "	M	Son	S	June	1897	13	" "	1907		"	"	"	"	ng																10	Yes	Yes	"			
34		" Annie	" " "	F	daughter	S	"	1898	12	" "	1904		"	"	"	"	ng																10	"	"	"			
35		" Julia	" " "	F	"	S	Oct	1901	9	" "	1904		"	"	"	"	ng																10	"	"	"			
36	15	15 Cole George	S.E. 30 R15	M	Head	M	Apr	1859	52	P.E.I.			Eng.	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00			OA														Yes	Yes	English			
37		" Sarah	" " "	F	wife	M	May	1863	48	" "			"	"	"	"	ng																			"			
38		" Luella	" " "	F	daughter	S	July	1890	20	" "			"	"	"	None	ng																			"			
39		" Hilda	" " "	F	"	S	Jan	1894	17	" "			"	"	"	"	ng																			"			
40		" Wesley	" " "	M	Son	S	Jan	1897	14	" "			"	"	"	Scholar	ng																10	"	"	E			
41		" Ruth C	" " "	F	daughter	S	Sept	1899	11	" "			"	"	"	"	ng																10	"	"	E			
42	16	16 Vivian Ernest	S.E. "	M	Head	M	Apr	1890	21	Ontario			Canadian	"	"	Farmer	0-0-00			OA																		
43		" Leah	" " "	F	wife	M	July	1892	19	"			"	"	"	None	ng																			E			
44		" Cecilia	" " "	F	daughter	S	Oct	1910	1	Sask			"	"	"	"	ng																			E			
45		Bee John	" " "	M	Head	M	May	1875	33	Austria Pol	1909	—	Galician	Austrian	R.Catholic	Farmer	0-0-00			OA														No	No	Galician			
46	17	17 Ozy Kelly	S.E. "	M	Head	S	March	1879	32	Turkey	1895	1904	Syrian	Canadian	Presbyterian	Farmer	0-0-00			OA												1000		38 00	Yes	Yes	Syrian			
47		Shatilla Yesha	" " "	F	Head	W	Jan	1876	34	" "	1898	na	"	"	R.Catholic	"	0-0-00			Ya															Yes	Yes	"			
48		" Louis	" " "	M	Son	S	May	1898	13	Ontario			"	"	"	None	ng																10	Yes	Yes	"			
49	18	18 McInnes Samuel	S.E. "	M	Head	M	S.T.	1861	49	"			Scotch	"	Methodist	Farmer	0-0-00			OA														Yes	Yes	English			
50		" Eliza	" " "	F	wife	M	May	1872	39	"			"	"	"	None	ng																		Yes	Yes	E			

Rev. 2 20